

Наконец, моя делегация подтверждает свою полную поддержку и полное сотрудничество, в том что касается идущего процесса. Мы убеждены, что масштаб задач в полной мере оправдывает такую поддержку, с тем чтобы вопрос миграции мог быть рассмотрен в том универсальном контексте, которого он заслуживает, под широким углом зрения, доступным международному сообществу.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Омана Его Превосходительству г-ну Абдулле аль-Араими.

Г-н аль-Араими (Оман) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего, от имени Султана Омана, поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за его доклад по миграции и развитию (A/60/871), который является важным рабочим документом для Диалога высокого уровня. Он затрагивает ряд вопросов и излагает руководящие принципы по миграции и ее воздействию на социально-экономическое развитие в странах происхождения и странах назначения. В докладе также подчеркивается защита прав мигрантов и значение международного и регионального сотрудничества, направленного на обеспечение коллективных действий по явлению миграции, с тем чтобы максимально увеличить его блага и содействовать развитию на национальном, региональном и международном уровнях.

Моя страна хотела бы подчеркнуть следующие аспекты.

Во-первых, каждое государство имеет суверенное право регулировать въезд трудящихся на свою территорию и выезд из нее, определять, кто может въезжать в страну, и разрабатывать политику и механизмы, регулирующие проживание этих трудящихся в соответствии со своими собственными законами и нормативными актами.

Во-вторых, страны происхождения должны сотрудничать со странами назначения для содействия законной миграции и борьбы с незаконной миграцией.

В-третьих, страна назначения имеет право контролировать свой рынок труда, с тем чтобы ее собственные безработные граждане могли найти соответствующую работу, не конкурируя с трудящимися-мигрантами, которые незаконно въехали в страну. Аналогичным образом, мигранты не должны повышать уровень безработицы в странах на-

значения. Конечно, это означает, что мы должны регулировать миграцию, если мы хотим извлечь из нее выгоду.

В-четвертых, трудящиеся-мигранты получают более высокую заработную плату в странах назначения. Однако такие страны могут также помочь повысить профессиональные навыки трудящихся в частном секторе с помощью обучения, в особенности тех, навыки которых ограничены. Таким образом, они могут повысить свою профессиональную подготовку и развить свой собственный производственный потенциал.

В-пятых, в Султанате Оман есть много мигрантов, которые приехали работать, но не на постоянное или долговременное проживание. Это способствует долговременному развитию страны и приносит пользу нашей стране и странам происхождения, а также трудящимся и их семьям.

Наконец, Султанат Оман считает, что страны происхождения должны повысить информированность своих мигрантов, с тем чтобы они понимали законы и ценности страны назначения. Страны назначения должны также уважать социальное и культурное разнообразие иммигрантов и бороться с торговлей людьми. Кроме того, страны происхождения и страны назначения должны сотрудничать в деле регулирования миграции, поскольку это отвечает интересам обеих сторон.

Ответственностью Организации Объединенных Наций, международных организаций и специализированных учреждений является координация позиций различных стран по миграции для того, чтобы сделать ее жизненно важным и позитивным фактором в устойчивом развитии на международном, региональном и национальном уровнях.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Судана Его Превосходительству г-ну Абдальмахмуду Абдальхалиму Мухаммеду.

Г-н Мухаммед (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, мы чрезвычайно рады, что Вы, видный дипломат из братского Бахрейна, руководите работой Генеральной Ассамблеи на этой важной сессии. Ваше избрание на этот пост является честью для Вас и Вашей страны, которая продолжает играть роль первопроходца в Арабском заливе, в остальном арабском мире и на международной аре-

не. Ваша страна и других государств Арабского залива являются убежищем для иммигрантов из многих стран — включая мою собственную — и стала для них вторым домом.

Я хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций, в частности Секретариат, за эту важную инициативу по международной иммиграции и развитию, которая сделала этот вопрос одним из предметов обеспокоенности и поместила его в центр внимания международного сообщества. Эта инициатива очень важна, потому что она углубляет глобальное понимание вопросов, касающихся миграции, одного из самых старых явлений деятельности человека, и важной роли, которую играют многие миграции в формировании истории, экономической жизни и общего наследия человечества. В этой связи мы хотели бы присоединиться к заявлению министра внутренних дел Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

На протяжении всей своей истории особое географическое положение нашей страны способствовало значительной миграции, в связи с чем Судан также издавна является страной происхождения, назначения и транзита. Мы гордимся выходцами из Судана, которые вносят вклад в построение и развитие многих братских и дружественных стран. В то же время мы гордимся теми, кто приехал в нашу страну, отправляясь в путь на землю обетованную или в качестве жителей, которые стали частью нашего общества. Это придало нашей стране единство в разнообразии и понимание ценности терпимости и мирного сосуществования.

На данном Диалоге на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития вопрос миграции выходит за рамки развития. Фактически экономические показатели свидетельствуют о том, что миграция связана с развитием. Однако она представляет собой нечто большее: миграция является важным и гибким инструментом активизации взаимодействия между членами международного сообщества и сплочения государств, народов и культур.

Поэтому мы считаем, что рассмотрение миграции не должно ограничиваться аспектами развития. Миграция является не только средством, позволяющим отправлять денежные переводы или способствующим развитию экономики. Мигранты являются людьми, из чаяний и амбиций которых

складывается сеть взаимодействия между людьми и культурами. Мы полагаем, что необходимо рассматривать развитие лишь в качестве одного из аспектов миграции. В ходе нашего рассмотрения проблем миграции необходимо также учитывать моральные и материальные нужды отдельных лиц. Необходимы совместные усилия стран происхождения, принимающих стран и международного сообщества для успешной миграции, от которой получают пользу все. Мигранты обладают экономическими и социальными правами, такими, как право на образование своих детей, поддержание связей со своей родиной и беспрепятственное осуществление различных операций, которые им столь необходимы. В свою очередь, мигранты должны уважать правила и законы принимающей страны.

Хотя миграция является личным выбором, международное сообщество должно, тем не менее, заниматься устранением ее коренных причин. В связи с этим Организация Объединенных Наций приобретает центральную роль в решении проблем нищеты, предоставлении ресурсов для развития, решении проблем задолженности, содействии сотрудничеству в области управления стихийными бедствиями и кризисами, участии в усилиях по восстановлению и реконструкции в странах и обществах, переживших конфликты и войны.

В этом контексте мы полагаем, что потенциал для осуществления двустороннего сотрудничества заложен в подписании протоколов и соглашений по вопросам трудовых ресурсов в целях решения проблем, связанных с миграцией. Мы хотели бы воздать должное региональным организациям за их сотрудничество в области миграции. Африканский союз включил эту тему в свои программы, нацеленные на укрепление работы африканских экономических органов и континентальных механизмов экономической интеграции. Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) также проявляет интерес к поддержанию связей с африканской диаспорой.

В то же время мы обеспокоены тем, что наряду с вниманием, придаваемым проблемам миграции, существуют такие явления, как ксенофобия и насилие в отношении иностранцев. Мы также наблюдаем отсутствие политической воли в связи с решением многих миграционных проблем, а также использование двойных стандартов. В момент, когда международные торговые соглашения призывают

ют к свободе передвижения товаров и людей, некоторые страны ставят множество ограничений, особенно в отношении тех, кто ищет убежища.

Мы считаем, что этот Диалог на высоком уровне будет способствовать укреплению международных усилий, направленных на комплексное решение сложных проблем, с тем чтобы содействовать выгоде всех и служить всеобщим интересам. Моя страна, имеющая обширный опыт в области миграции, будучи страной происхождения, назначения и транзита, решает эту проблему с помощью принятия тщательно взвешенных мер на институциональном уровне. Правительственные органы предпринимают напряженные усилия с целью содействовать обеспечению занятости мигрантов, и мы создали орган на высоком уровне для оказания помощи суданцам в диаспоре в урегулировании проблем, с которыми они сталкиваются, и в поддержании связей со своей родиной. В прошлом месяце в Хартуме состоялась международная конференция для суданцев, работающих за рубежом в средствах массовой информации или являющихся писателями.

В заключение мы хотели бы выразить свою признательность за проведение этого важного Диалога, который устанавливает совместную ответственность за выработку решений, которые будут способствовать устойчивому развитию и облегчению передвижения людей, законной миграции и уважению прав человека и достоинства мигрантов. Мы полагаем, что помимо усилий, направленных на придание важности институциональным рамкам для решения проблем миграции, Организация Объединенных Наций обладает потенциалом для осуществления работы по провозглашению международного десятилетия укрепления сотрудничества в области миграции и по объявлению международного дня миграции в знак признательности за огромные национальные, региональные и международные усилия, которые были предприняты для решения проблем миграции. Мы надеемся, что в ходе своих дискуссий мы добьемся успешных результатов.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово главе делегации Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Атоки Илеке.

Г-н Илека (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, вскоре глава делегации Демократической Республики Конго на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи будет иметь возможность передать Вам теплые поздравления нашей Республики по случаю избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

В контексте Всемирного саммита 2005 года и недавней Евро-африканской конференции на уровне министров по вопросам миграции и развития, состоявшейся в середине июля в Рабате, этот Диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития вновь подчеркивает, насколько беспомощными являются страны, если они пытаются действовать в одиночку, и насколько важно вместе искать решение важных проблем, имеющих транснациональные последствия.

Сегодня мы должны отметить, что миграция стала глобальной проблемой. Поэтому нам необходимо принять глобальный подход, который включает аспекты безопасности, экономики, культуры и финансов, а также правовые аспекты, поскольку явлением миграции затронута каждая страна. В связи с этим моя страна может испытывать лишь признательность, видя, что Организация Объединенных Наций столь ясно подчеркнула связь между международной миграцией и развитием.

Наша страна, имеющая долгую историю иммиграции ввиду потенциала нашей земли и ее недр и вытекающих из этого последствий, постоянно сталкивается с нашествием нелегальных рабочих в районы горной добычи. С другой стороны, не только неквалифицированные молодые люди покидают нашу страну в поисках лучших горизонтов; мы также отмечаем «утечку умов». Наши врачи, инженеры и учителя едут в добровольную ссылку в поисках лучшей жизни за границей.

Учитывая такую ситуацию, мы понимаем, насколько сложными являются миграционные потоки. Но из этого можно почерпнуть определенные уроки. Прежде всего нам необходимо улучшить информированность и давать образование людям, с тем чтобы стараться удерживать некоторых потенциальных мигрантов на своей земле ввиду того, что за границей их может ожидать большое разочарование.